

Жалба, подадена на 29 ноември 2013 г. от Villeroy & Boch Austria GmbH срещу решението, постановено от Общия съд (четвърти състав) на 16 септември 2013 г. по съединени дела T-373/10, T-374/10, T-382/10 и T-402/10, Villeroy & Boch Austria GmbH и др./Европейска комисия

(Дело C-626/13 P)

(2014/С 39/18)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: Villeroy & Boch Austria GmbH (представители: A Reidlinger и J. Weichbrodt, Rechtsanwälte)

Друга страна в производството: Европейска комисия

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска

- да се отмени Решение на Общия съд (четвърти състав) от 16 септември 2013 г. по съединени дела T-373/10, T-374/10, T-382/10 и T-402/10, доколкото с него се отхвърля жалбата и доколкото то се отнася до жалбоподателя,
- при условията на евентуалност, да се отмени частично член 1 от Решение С(2010) 4185 окончателен на Комисията от 23 юни 2010 г., във вида му в обжалваното съдебно решение, доколкото този член се отнася до жалбоподателя,
- при условията на евентуалност, да се намали в подходяща степен глобата, наложена на жалбоподателя в член 2 от спорното решение на ответника от 23 юни 2010 г.,
- пак при условията на евентуалност делото да бъде върнато на Общия съд за ново разглеждане,
- ответникът да се осъди да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

1. С първото основание за отмяна жалбоподателят твърди, че Общият съд е допуснал грешка при прилагане на правото, когато преценява дали е налице твърдяното нарушение в Австрия. Общият съд основал решението си на констатации и мотиви, които не били предмет нито на спорното решение на Комисията, нито на твърденията за нарушение. Същевременно Общият съд пренебрегнал или неправилно представил релевантни изявления на жалбоподателя.
2. С второто основание за отмяна се възразява срещу правната квалификация като едно-единствено, усложнено и продължено нарушение (single complex and continuous

infringement, наричано по-нататък „SCCI“) на действия, които не били свързани нито от фактическа, нито от правна гледна точка, каквото нарушение според жалбоподателя юридически не е налице, тъй като тези действия, разглеждани заедно, не се допълват взаимно. Правната фигура SCCI, така както била използвана в настоящото дело, нарушавала принципа на справедлив процес.

3. С третото основание за отмяна жалбоподателят твърди, че с извършването на т.нар. „light review“ („повърхностна проверка“) Общият съд допуснал грешка при прилагането на правото, не изпълнил в достатъчна степен задължението си за проверка и следователно не осигурил спазването на предвидения от правото на Съюза принцип на правна защита.
4. Накрая, в четвъртото основание за отмяна се твърди, че потвърдената глоба във всеки случай е несъразмерна. Доколкото в съдебното решение някои уличаващи фактически констатации вече били отхвърлени, а други трябвало да бъдат отхвърлени поради неправилно мотивиране от правна страна, запазването на глобата, наложена от Общия съд в максималния законов размер — 10 % от оборота на групата, не можело да се счита за съразмерно, а следователно и за правомерно. Повечето от фактическите констатации, изложени като обосновка за наличието на нарушение, не били валидни, така че с оглед на очевидната липса на доказателства, на причинно-следствена връзка и на основания за вменяването на отговорност нямало как да се приеме, че е налице SCCI, което обхваща шест страни, три групи стоки и период от десет години, а най-много, строго погледнато, конкретни нарушения на местно равнище, които в никакъв случай не можели да обосноват размера на наложената санкция. Фактите по настоящото дело изобщо не представлявали тежък, или дори особено тежък случай — нещо, което Общият съд не отчел, като така сериозно нарушил критериите за преценка, които трябвало да тълкува.

Преюдициално запитване, отправено от Bundesgerichtshof (Германия) на 2 декември 2013 г. — Наказателно производство срещу Miguel M.

(Дело C-627/13)

(2014/С 39/19)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Bundesgerichtshof

Страна в главното производство

Miguel M.

Преюдициален въпрос

Следва ли лекарствените продукти според дефиницията на Директива 2001/83/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 6 ноември 2001 година за утвърждаване на кодекс на Общността относно лекарствени продукти за хуманна употреба⁽¹⁾, които съдържат включени в списък вещества по Регламент (ЕО) № 273/2004⁽²⁾ и Регламент (ЕО) № 111/2005⁽³⁾ — съгласно член 2, буква а) от всеки от тези регламенти — да се считат винаги за изключени от тяхното приложно поле, или това е така само тогава, когато лекарствените продукти са съставени по такъв начин, че включените в списък вещества не могат лесно да се използват или извличат чрез лесно приложими или икономически достъпни средства?

- ⁽¹⁾ ОВ L 311, стр. 67; Специално издание на български език, 2007 г., глава 13, том 33, стр. 3.
- ⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 273/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 11 февруари 2004 година относно прекурсорите на наркотичните вещества (ОВ L 47, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 10, стр. 183).
- ⁽³⁾ Регламент (ЕО) 111/2005 на Съвета от 22 декември 2004 година за определяне на правила за мониторинг на търговията между Общността и трети страни в областта на прекурсорите (ОВ L 22, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 13, стр. 114).

Преюдициално запитване, отправено от Cour de cassation (Франция) на 2 декември 2013 г. — Jean-Bernard Lafonta/Autorité des marchés financiers

(Дело С-628/13)

(2014/С 39/20)

Език на производството: френски

Запитваща юрисдикция

Cour de cassation

Страни в главното производство

Жалбоподател: Jean-Bernard Lafonta

Отговорник: Autorité des marchés financiers

Преюдициален въпрос

Трябва ли член 1, точка 1 от Директива 2003/6/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 28 януари 2003 година относно търговията с вътрешна информация и манипулирането на пазара (пазарна злоупотреба)⁽¹⁾ и член 1, параграф 1 от Директива 2003/124/ЕО на Комисията от 22 декември 2003 година за прилагане на Директива 2003/6 [на Европейския парламент и на Съвета] относно определението и публичното оповестяване на вътрешна информация и относно определението за манипулиране на пазара)⁽²⁾, да се тълкуват в смисъл, че точна информация по смисъла на тези разпоредби може да бъде само информация, за която е възможно да се приеме с достатъчна степен на вероятност, че евентуалното ѝ отражение върху

курса на съответните финансови инструменти ще се осъществи в определена посока, след като тя бъде направена публично достояние?

⁽¹⁾ ОВ L 96, стр. 16, Специално издание на български език 2007 г., глава 6, том 5, стр. 210.

⁽²⁾ ОВ L 339, стр. 70, Специално издание на български език 2007 г., глава 6, том 5, стр. 243.

Преюдициално запитване, отправено от Tribunalul București (Румъния) на 4 декември 2013 г. — SC ALKA CO SRL/Autoritatea Națională a Vămilor — Direcția Regională pentru Accize și Operațiuni Vamale Constanța, Direcția Generală a Finanțelor Publice a Municipiului București

(Дело С-635/13)

(2014/С 39/21)

Език на производството: румънски

Запитваща юрисдикция

Tribunalul București

Страни в главното производство

Жалбоподател: SC ALKA CO SRL

Отговорници: Autoritatea Națională a Vămilor — Direcția Regională pentru Accize și Operațiuni Vamale Constanța, Direcția Generală a Finanțelor Publice a Municipiului București

Преюдициални въпроси

1. Суровите небелени семена от тиква (отглеждана като зеленчук), предназначени за термична и механична обработка с цел използването им за консумация от човека (като хранителни продукти от вида снакс) следва да бъдат класирани в позиция 1207 — подпозиция 1207999710 или в позиция 1209 — подпозиция 1209919010 от Комбинираната номенклатура на стоките?
2. Суровите небелени семена от тиква (отглеждана като зеленчук), предназначени за термична и механична обработка с цел използването им за консумация от човека (като хранителни продукти от вида снакс) следва да бъдат класирани, съгласно Обяснителните бележки към Комбинираната номенклатура, в позиция 1207 — подпозиция 1207999710 или в позиция 1209 — подпозиция 1209919010?
3. Ако съществува противоречие между тарифното класиране, така както то произтича от Общата митническа тарифа, и това, което произтича от Обяснителните бележки за същата стока (сурови небелени семена от тиква — отглеждана като зеленчук), кое от посочените тарифни класирания следва да се приложи в конкретния случай?